

Milletlerarası Gümrük Tarifeleri Yayın Birliği Mukavelenamesiyle Uygulama Nizamnamesini ve imza Zabıtnamesini değiştiren Protokolün onanması hakkında kanun tasarısı ve Dışışleri ve Gümrük ve Tekel Komisyonları raporları (1/60)

T. C.

Başbakanlık

14 . VIII . 1950

Muamelât Genel Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı : 71/1646, 6 - 3136

Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Milletlerarası Gümrük Tarifeleri Yayın Birliği Mukavelenamesiyle Uygulanma Nizamnamesi ve İmza Zabıtnamesini değiştiren protokolün onanması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4 . VII . 1950 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan Kanun tasarısının gerekçe ve ilişikleriyle birlikte sunulmuş olduğunu saygularıyla arz ederim.

Başbakan

A. Menderes

GEREKÇE

5 Temmuz 1890 tarihli Mukavelename ile ihdas edilmiş bulunan Gümrük Tarifeleri Yayın Bürosunun senelik masraf bütçesini kendisinden beklenen hizmetleri tatminkâr bir şekilde ifa edebilmeye imkân verecek bir hadde çıkarmak imkânlarını araştırmak maksadiyle, mezkûr mukavelenameye dâhil bulunan devletlerin temsilcileri arasında 13 Aralık 1949 tarihinden 16 Aralık 1949 tarihine kadar devam eden bir toplantı akdedilmiş ve 5 Aralık 1949 tarihli 3/10241 sayılı Bakanlar Kurulu karariyle Hükümetimizin de Brüksel Elçiliğimiz Ticaret Müşaviri Cemal Ziya Ardal tarafından temsil edildiği bu toplantı neticesinde tanzim olunan bir Protokol ile Milletlerarası Büronun senelik masraf bütçesi 125 000 altın franktan 500 000 altın franka çıkarılmış, katılan devletlerin büro masraflarına iştirak payları 1938 senesindeki ticaretlerinin ehemmiyetine göre yeniden tesbit edilmiş ve, masraflardan bir miktar tasarruf edebilmek maksadiyle, katılan devletlere iştirak payları nispetinde verilmekte olan büro neşriyatı nüsha adedi muayyen bir nispet dahilinde azaltılmıştır.

Büronun 1890 senesindeki şartlara göre tesbit edilmiş olan masraf bütçesinin yükseltilmesi bir zaruret halini almış bulunuyordu. Filhakika, Yayın Bürosunun ihdası tarihinden itibaren geçen 60 sene zarfında, bilhassa Birinci Dünya Harbinden sonra, bütün eşya fiyatlarında büyük bir artış olmuş, yeni yeni devletler teşekkül etmiş, ticari ve iktisadi gelişmeler icabı olarak Gümrük Tarifeleri eskisine nazaran hacim itibariyle çok genişlemiş ve mütemadî tadillere tâbi olmuş ve binnetice mukavelenameye dâhil olan bütün memleketlerin Gümrük Tarife Kanunlarını ve bunlarda yapılan değişiklikleri muntazaman muhtelif lisanlarda yayınlamak mecburiyetinde olan Büronun eski bütçesiyle kendisinden beklenen hizmetleri tatminkâr bir şekilde ifa etmesine imkân kalmamıştı. Gerek Büro Teşkilâtı mensubini tarafından gerekse muhtelif devletlerin temsilcileri tarafından toplantı sırasında bu konuda rakamlara istinaden verilen izahat büro varidatının 500 000 altın franka yükseltilmesi lâzımgeldiğini göstermiş ve bunun neticesinde senelik masraf bütçesinin 500 000 altın franka yükseltilmesine ittifaka pek yakın bir ekseriyetle karar verilmiştir.

Milletlerarası Mukavelenameye dâhil olan memleketlerin Büro masraflarına iştirak payları 60 sene evvelki dış ticaret hacımlarının ehemmiyetine göre tesbit edilmiştir. Aradan geçen zaman zarfından birçok devletlerin dünya ticaretindeki mevkiileri esaslı surette değişmiş bulunduğundan masrafların ilgili devletler arasında bugünkü durumlara göre yeniden paylaşılması zaruret halini almış bulunuyordu. Nitekim toplantıya katılan bütün temsilciler bu nokta üzerinde ittifak etmişler, yalnız bu yeni paylaşımın kıstaslarını tâyinde muhtelif fikirler ileri sürmüşlerdir. Teklif edilen kıstaslar aşağıda arz olunmuştur:

1. Devletlerin masraflara iştirak paylarının dış ticaret hacımlarından başka bir esasa göre tesbit edilmesi;
2. İştirak paylarının devletlerin harb sonrası dış ticaret hacımlarına göre tesbit edilmesi;
3. İştirak paylarının devletlerin 1938 yılındaki dış ticaret hacımlarına göre ayarlanması;
4. İştirak paylarının devletlerin Birleşmiş Milletler teşkilâtının masraflarına iştirak paylarına kıyasen tesbit edilmesi.

Dış ticaret hacminden başka bir kıstas kabul olunduğu takdirde bu kıstasa göre yeni bir cetvel tanzim edilmesinin uzun mesaiye lüzum göstereceği ve esasen Milletlerarası Ticaret Teşkilâtı faaliyetine geçtikten sonra büronun bu teşkilâta bağlanacağı göz önünde bulundurularak 60 seneden beri uygulanmakta olan bir usulden kısa bir zaman için sarfınazar edilmesinin doğru olmayacağı düşünülerek iştirak paylarının dış ticaret hacmine göre tesbit edilmesi esası kabul edilmiştir.

İştirak paylarını devletlerin harb sonrası dış ticaret hacımlarına göre tesbit edilmesi hususundaki teklif de, harbin tevlit ettiği ekonomik karışıklıklar neticesinde birçok devletlerin olağanüstü ihtiyaçlarını karşılamak maksadiyle normalin fevkinde mubayaada buldukları, bir kısım devletlerin de ticaretlerinin, sanayilerinin harap olması neticesinde, arzı olarak daraldığı göz önünde bulundurulmuş ve harb sonrası senelerinin normal ticaret seneleri addolunamayacağı mülâhazası ile reddedildi.

İştirak paylarının devletlerin 1938 yılındaki dış ticaret hacımlarına göre tesbit edilmesi hakkındaki teklif de son harb neticesinde birçok devletlerin ticaret alanındaki mevkiilerinin 1938 senesine nazaran esaslı surette değişmiş olması yüzünden ciddi tenkidlere mevzu olmuşsa da arzettiği mahzurlara rağmen müstakar bir ticaret senesi olması itibariyle diğer kıstaslara tercih edilmiş ve ticaretleri harb yüzünden esaslı surette sarsılmış olan devletlerin aidatlarının muvakkaten % 50 nispetinde azaltılmasına muvafakat edilerek bu kıstasın tevlit edeceği mahzurlar da büyük ölçüde bertaraf edilmiştir.

Toplantı sırasında temsilcimiz, aldığı talimat dairesinde, harb senelerinde ittibaz edilen askerî tedbirler yüzünden Türk ekonomisinin de ağır külfetlere maruz kaldığını ve bu sebeple Türkiye'nin iştirak payının da diğer bâzı devletler gibi muvakkaten indirilmesi lâzımgelseğini beyan etmiş ve bu konudaki talebimiz Toplantı başkanı tarafından mübik görülerek iştirak payımızın muvakkaten % 50 nispetinde indirilmesine muvafakat edilmiştir. Bu suretle 6 600 altın frank olması lâzımgelen senelik aidatımız muvakkaten 3 000 altın franga inmektedir. Türk parasının bugünkü rayicine göre bu meblâğ 2 743 lira 44 kuruşa balığ olmaktadır.

Anılan Mukavelenamenin Uygulanma Nizamnamesi tadil olunmadan evvel katılan devletlere aidatlarının tutarı nispetinde beheri 25 altın frank üzerinden hesaplanan Birlik bülteni abonemanı verilmekte idi. Uygulanma Nizamnamesinde yapılan son değişiklikle bülten abonemanının 100 altın frank üzerinden hesaplanması kararlaştırılmış ve bu suretle katılan devletlere gönderilmekte olan abonemanı adedi indirilerek masraflarda kayda değer bir tasarruf sağlanmıştır. Milletlerarası Büro tarafından yapılmakta olan neşriyatta Türkçe kullanılmadığından bülten adedinin azaltılması Türkiye'yi herhangi bir surette mutazzar etmemekte, bilâkîs, masrafların bir miktar azalmasını temin etmekle diğer devletler meyanında Türkiye'ye de küçük dahi olsa, bir tasarruf vesilesi olmaktadır.

Söz konusu tadil protokolü ile yapılmış olan değişikliklerin günün icaplarından mülhem olan mâkul ve zaruri değişiklikler olduğu ve memleketimizin menfaatlerine mugayır herhangi bir hüküm ihtiva etmediği müşahede edildiğinden işbu gerekeceye ilştirilmiş bulunan protokolün Milletlerarası alandaki iş birliğini daima teşvik ve himaye etmekte olan Türkiye Cumhuriyeti namına da onanması uygun görülmüştür.

Dışışleri Komisyonu raporu

T. B. M. M.

Dışışleri Komisyonu

Esas No. 1/60

Karar No. 23

28 . IV . 1951

Yüksek Başkanlığa

Milletlerarası Gümrük Tarifesi Yayın Birliği Mukavelesiniyle Uygulama Nizamnamesini ve İmza Zabıtnamesini değiştiren Protokolün onanması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4.VII.1950 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan Kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişikleri yüksek Başkanlıklarından Dışışleri Komisyonuna havale edilmiş olmakla Komisyonumuzun 17 . IV . 1951 tarihli toplantısında Dışışleri Bakanlıği temsileisinin huzuru ile incelendi.

Komisyonumuz yaptığı görüşmeler sonunda Kanun tasarısının Millî Menfaatlerimize uygun olduğu neticesine varmış ve tasarayı aynen

kabul ederek anılan Protokole Türkiye Cumhuriyetinin katılması zmnında Hükümete yetki verilmesini muvafık bulmuştur.

Adı geçen tasarı ve ilişikleri Gümrük ve Tekel Komisyonuna havale buyurulmak üzere Yüksek Başkanlıklarına sunulur.

Dışışleri Kom. Bşk.

Bu Rapor Sözcüsü

İzmir

Samsun

Vasfi Mentef

Firuz Kesim

Hatay

İzmir

İzmir

A. Melek

Avni Başman

Cemal Tunca

Kütahya

Muğla

Trabzon

Asım Gündüz

Nadir Nadi

Hasan Saka

İmzada bulunamadı

Gümrük ve Tekel Komisyonu Raporu

T. B. M. M.

Gümrük ve Tekel Komisyonu

Esas No. 1/60

Karar No. 14

16 . V . 1951

Yüksek Başkanlığa

Milletlerarası Gümrük Tarifesi Yayın Birliği Mukavelesiniyle Uygulama Nizamnamesini ve İmza Zabıtnamesini değiştiren Protokolün onanması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanıp Bakanlar Kurulunun 4 . VII . 1950 tarihli toplantısında Kamutaya sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişikleri Yüksek Başkanlıkça Komisyonumuza havale edilmiş olmakla tasarı ve ekleri ilgili Bakanlık mümessilleri huzuriyle 2 . V . 1951 tarihli toplantısında görüşülüp oylaşıldı ve tasarının aynen kabulüne karar verildi.

Yüksek Başkanlığa sunulur.
(Gümrük ve Tekel Ko.

Başkanı namına

Sözcü

Sözcü

Trabzon

Trabzon

M. Goloğlu

M. Goloğlu

Kâtip

Samsun

Ağrı

İ. Işın

Halis Öztürk

İmzada bulunamadı

Çorum

Tokad

A. Başbüyük

M. Özdemir

Trabzon

Yozgad

T. Koral

H. Üçöz

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Milletlerarası Gümrük Tarifeleri Yayın Birliği
Mukavelenamesiyle Uygulanma Nizamnamesini ve
İmza Zabıtnamesini değiştiren protokolün
onanması hakkında Kanun tasarısı*

MADDE 1. — 16 Aralık 1949 tarihinde Brüksel'de tanzim edilen ekli protokol onanmış ve anılan protokole Türkiye Cumhuriyetinin katılması için gereken işlemin yapılması zımında Hükümete yetki verilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

Başbakan	Devlet Bakanı
<i>A. Menderes</i>	Başbakan Yardımcısı
	<i>S. Ağaoğlu</i>
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
	<i>H. Özyörük</i>
Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
<i>Refik Ş. İnce</i>	<i>R. Nasuhioğlu</i>
Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<i>F. Köprülü</i>	<i>H. Ayan</i>
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı
<i>A. Başman</i>	<i>F. Belen</i>
Ekö. ve Ticaret Bakanı	Sa. ve So. Y. Bakanı
<i>Z. H. Velibeşe</i>	<i>N. R. Belger</i>
G. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı
<i>N. Özsan</i>	<i>N. İyriboz</i>
Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
<i>T. İleri</i>	<i>H. Polatkan</i>
	İşletmeler Bakanı
	<i>Muhlis Ete</i>

GÜMRÜK TARİFELERİNİN NEŞRİ İÇİN MİLLETLERARASI BİR BİRLİK İHDAS EDİLMESİNE MÜTAALLİK OLARAK 5 TEMMUZ 1890 TARİHİNDE BRÜKSEL'DE İMZALANAN MUKAVELENAME İLE MEZKÜR MUKAVELENAMENİN GÜMRÜK TARİFELERİNİN NEŞRİ İÇİN MİLLETLERARASI BİR BÜRO İHDAS EDEN UYGULAMA NİZAMNAMESİNİ VE İMZA ZABITNAMESİNİ TADİL EDEN VE 16 ARALIK 1949 TARİHİNDE BRÜKSEL'DE İMZALANAN PROTOKOL

Mümzi Hükümetlerin temsilcileri,

5 Temmuz 1890 tarihli mukavelename ile Gümrük Tarifelerinin neşri için ihdas edilen Milletlerarası Büronun çalışmalarının çok faydalı olduğuna kani olarak,

Mukavelename ile adı geçen Büroya tahsis olunan varidatın Büroya tevdi edilmiş olan vazifelerin lâyıku veçhile ifa edilmesine imkân vermediğini göz önünde bulundurarak,

Bu bapta haiz oldukları yetkiye istinaden, Gümrük Tarifelerinin neşri için Milletlerarası bir birlik ihdas edilmesine mütaallik 5 Temmuz 1890 tarihli Mukavelename ile mezkür Mukavelemenin Gümrük Tarifelerinin neşri için Milletlerarası bir Büro ihdas eden uygulama nizamnamesini ve imza zabıtnamesini aşağıdaki şekilde değiştirmek hususunda mutabık kalmışlardır:

Gümrük Tarifelerinin neşri için Milletlerarası bir birlik ihdas edilmesine mütedair 5 Temmuz 1890 tarihli Mukavelename

8 ilâ 10 neu maddeler aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

Madde — 8.

Milletlerarası Büronun senelik masraf bütçesinin âzami haddi 500 000 altın frank olarak tesbit edilmiştir.

Madde — 9.

Âkîd Devletlerin iştirak paylarını âdilâne bir surette tâyin edebilmek maksadiyle, ilgili devletler, ticaretlerinin ehemmiyetine göre 7 sınıfa ayrılmış ve her sınıfa iştirak nispetini gösteren muayyen bir vâhit adedi tesbit edilmiştir. Bu vâhit adetleri şunlardır:

1. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 5 milyar altın franktan fazlaya baliğ olan memleketler: 53 vahit,
2. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 3 ilâ 5 milyar altın frank arasında olan memleketler : 36,5 vahit,
3. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 1,5 ilâ 3 milyar altın frank arasında olan memleketler: 25 vahit
4. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 500 milyon ilâ 1,5 milyar altın frank arasında olan memleketler: 20 vahit,
5. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 300 ilâ 500 milyon arasında olan memleketler: 13 vahit,
6. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 100 ile 300 milyon altın frank arasında olan memleketler: 8 vahit,
7. Sınıf : Ticaretleri muntazaman 100 milyondan aşağı bir meblâğa baliğ olan memleketler: 3 vahit.

Madde — 10.

Lisansları Milletlerarası Büro tarafından kullanılmıyan memleketler için, yukardaki rakamlar

beşte iki nispetinde tenzil edilerek aşağıdaki vahit adedine indirilecektir :

1. Sınıf için : 31,8 vahit
2. Sınıf için : 21,9 »
3. Sınıf için : 15 »
4. Sınıf için : 12 »
5. Sınıf için : 8 »
6. Sınıf için : 5 »
7. Sınıf için : 1 »

*
* *

Gümrük Tarifelerinin neşri için Milletlerarası bir Büro ihdas eden Mukavelenamenin Uygulanma Nizamnamesi

7 nci, 8 nci ve 10 neu maddeler aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir :

Madde — 7.

Her devlete aidatının tutarı nispetinde beheri 100 altın farank üzerinden hesaplanan Birlik bülteni Abonmanı verilir.

Madde — 8.

Masraflar takriben aşağıdaki şekilde hesaplanmıştır :

A) Milletlerarası Büronun memur ve hizmetlilerinin ödenekleri, % 15 nispetinde muntazam ödenek de dâhil	250 000
B) Birlik bülteninin basım ve yollama masrafları	180 000
C) Memur ve hizmetliler lehine yardım sandığına yapılan tediye	25 000
D) Milletlerarası Büroya tahsis olunan binanın kira ve idame masrafları, teshin, tenvir, kırtasiye, büro masrafları ve sair	30 000
E) Gayrimelhuz masraflar	15 000
	<hr/>
Yekûn	500 000

Madde — 10.

Milletlerarası Büro şefi Belçika Hariciye Nezaretinin muvafakatini alarak hitam bulan bütçe yılında kullanılmış olan meblâğları zari bütçe yılına devretmeye yetkilidir. Devredilen bu meblâğlar gayrimelhuz masrafları karşılamak üzere bir ihtiyat akçesi teşkil edecektir. İhtiyat akçe miktarı hiçbir zaman 100 000 altın frangı tecavüz edemez. Tecavüz ettiği takdirde aradaki farktan faydanılarak, Âkîd devletlere taahhüt edilen bülten adedi artırılmadan, bülten abonman ücretleri indirilebilir ve aynı zamanda birinci maddede tasrih olunan lisanslara yeni bir tercüme lisansı ilâve edilmesinin tevhit edeceği masraflara karşılık olarak kullanılabilir.

Bu son tedbir ancak Birliğe dâhil olan Devlet ve müstemlekeler ittifakla muvafakat ettikleri takdirde ittihaz olunabilir.

*
* *

İmza zabıtnamesi

5 Temmuz 1890 Mukavelenamesine ekli olan imza zabıtnamesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

Gümrük târifelerinin neşri için Milletlerarası Birlik ihdas edilmesine mütedair mukavelename ve nizamiamede gereken değişiklikleri yapmak maksadiyle bugün toplanan aşağıdaki müm-zi delegeler arasında yapılan beyanat berveçhi âtidir:

1. Birliğe dâhil memleketlerin Milletlerarası Büronun masraflarına iştirâk payları bakımından sınıflara ayrılması mevzuunda (Mukavelenamenin 9, 10 ve 11 nci maddeleri):

Temsilciler katılan memleketlerin aşağıdaki sınıflara ayrıldıklarını ve masraflara karşularında gösterildiği vahit adedi nispetinde iştirâk edeceklerini beyan ederler.

	Vahit		Vahit
<i>Birinci sınıf</i>		Yunanistan	12
		İran	12
Almanya	53	Meksika	20
Amerika Birleşik Devletleri	53	Norveç	12
Fransa	53	Filipin	20
Büyük Britanya	53	Polonya	12
		Portekiz	12
		Romanya	12
		Türkiye	12
		Venezüella	20
		Yugoslavya	12
		<i>Beşinci Sınıf</i>	
<i>İkinci sınıf</i>		Bolivya	13
Avusturalya	36,5	Bulgaristan	8
Belçika	36,5	Macaristan	8
Kanada	36,5	Peru	13
Çin	21,9	Siyam	8
İtalya	36,5	Uruguay	13
Japonya	21,9		
Pakistan	21,9		
Holânda	21,9		
İsveç	21,9		
Hindistan Birliği	36,5		
Rusya	21,9		
		<i>Altıncı Sınıf</i>	
<i>Üçüncü Sınıf</i>		Belçika Kongosu	5
Arjantin	25	Irak	5
Brezilya	15		
Danimarka	15		
İspanya	25		
İsviçre	25		
Çekoslovakya	15		
Cenubî Afrika Birliği	24		
		<i>Yedinci Sınıf</i>	
<i>Dördüncü Sınıf</i>		Arnavutluk	1
Avusturya	20	Kostarika	3
Şili	20	Dominik Cumhuriyeti	3
Kolombiya	20	Ekvator	3
Küba	20	Haiti	3
Mısır	12	Hondurat	3
Finlândiya	12	Lübnan	1
		Lüksemburg	3
		Panama	3
		Paraguay	3
		Suriye	1

Aidat miktarları muvakkaten aşağıdaki cetvele göre tesbit edilmiştir. Bu aidat durum hissedilir derecede değiştiği zaman ve her halde 31 Mart 1954 tarihinden evvel yeniden gözden geçirilecektir.

	Tediye edilecek miktar altın frank	Katılan memle- ketlere taahhüt edilen bülten adedi
<i>Birinci sınıf</i>		
Almanya	26 500	265
Amerika Birleşik Devletleri	26 500	265
Fransa	26 500	265
Büyük Britanya	26 500	265
<i>İkinci sınıf</i>		
Avusturalya,	18 250	182
Belçika	18 250	182
Kanada	18 250	182
Çin	10 950	110
İtalya	18 250	182
Japonya	10 950	110
Pakistan	10 950	110
Holânda	10 950	110
İsveç	10 950	110
Hindistan Birliği	18 250	182
Rusya	10 950	110
<i>Üçüncü sınıf</i>		
Arjantin	12 500	125
Brezilya	7 500	75
Danimarka	7 500	75
İspanya	12 500	125
İsviçre	12 500	125
Çekoslovakya	7 500	75
Cenubi Afrika Birliği	12 500	125
<i>Dördüncü sınıf</i>		
Avusturya	10 000	100
Şili	10 000	100
Kolombiya	10 000	100
Küba	10 000	100
Mısır	6 000	60
Finlândiya	6 000	60
Yunanistan	6 000	60
İran	6 000	60
Meksika	10 000	100

	Tediye edilecek miktar altın frank	Katılan memle- ketlere taahhüt edilen bülten adedi
Norveç	6 000	60
Filipin	10 000	100
Polonya	6 000	60
Portekiz	6 000	60
Romanya	6 000	60
Türkiye	6 000	60
Venezüella	10 000	100
Yugoslavya	6 000	60

Beşinci sınıf

Bolivya	6 500	65
Bulgaristan	4 000	40
Macaristan	4 000	40
Peru	6 500	65
Siyam	4 000	40
Uruguay	6 500	65

Altıncı sınıf

Belçika Kongosu	2 500	25
Irak	2 500	25

Yedinci sınıf

Arnavutluk	500	5
Kostarika	1 500	15
Dominik Cumhuriyeti	1 500	15
Ekvator	1 500	15
Haiti	1 500	15
Honduras	1 500	15
Lübnan	500	5
Lüksemburg	1 500	15
Panama	1 500	5
Suriye	500	5

2. Âkid Taraflara terettüp eden aidatın tediyesi mevzuunda :

Temsilciler tediyatın Belçika'da bütçe yılının birinci üç ayı içinde ve Belçika'da resmen cari olan para ile yapılacağını beyan ederler.

Belçika Hükümeti tarafından kendisine yapılan mütaaddit müracaata rağmen bir âkid Taraf iki-
den fazla aidatını ödemekte gecikmiş olursa, Milletlerarası Gümrük Tarifeleri Bürosu anılan âkid
Tarafa neşriyatın gönderilmesini muvakkaten durdurmaya yetkilidir.

İşbu Protokol 31 Mart 1950 (dâhil) tarihine kadar Belçika Hariciye nezaretinde imzaya açık bulun-
durulacaktır.

Bu tarihten itibaren işbu Protokol Belçika Hükümetinin Arşivlerinde muhafaza edilecektir.

Katıldıklarını tebliğ eden veya tasdiknamelerini gönderen veya imzalayan devletlerin Milletler-

arası Gümrük Tarifeleri Bürosuna tediye edecekleri aıdat mecmuu miktarı işbu Protokol ile Büroya sarfına mezuniyet verilen meblâğın yarısını tecavüz ettiği andan itibaren, işbu Protokol bu memleketler arasında yürürlüğe girecektir.

İşbu Protokol yürürlüğe girdikten sonra işbu Protokolü imzalamamış olan veya bir kaydı ihtirazi ile imzalamış olan Devletler talepleri üzerine Protokole iştirak edebilirler. Bu katılma diplomatik yollarla Belçika Hükümetine tebliğ edilecekve Belçika Hükümeti tarafından da diğer âkid Tarafların Hükümetlerine bildirecektir. Katılma Belçika Hükümeti tarafından yapılacak tebligatın gönderilmesinden 30 gün sonra hüküm ifa edecektir.

16 Aralık 1949 tarihinde Brüksel'de bir nüsha olarak tanzim olunmuştur.

